



ώσκυτως; οὗτον ἀποδειχθῆστι τὸ ἔθνος διόκληρον εύρισκε το περιορισμένον ἐντὸς τῶν ὅρων τῶν δύο τούτων μεγάλων διαιρέσεων, καὶ οὗτοι ὑπὸ σχῆμα τοιοῦτον ἔζησε καὶ ἀνεπτύχθη ἡ Ἑλληνικὴ κοινωνία ἀπὸ τοῦ 1827 μέχρι τοῦ 1837 ἔτους, ἕκαστος θέλει ἐννοήσει οὗτοι διανυτέρθιτως. τὸ Κυβερνητικὸν κόμμα καὶ τὸ συνταγματικὸν ἐπαριστανον κατά τινα ἐποχὴν τὰς δύο γενικωτέρας ἐπόψεις τῶν συγχείων τῶν Ἑλληνικῶν πραγμάτων. Άλλ' ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἥθελεν εἰσθαι ἐπιθυμίας ἀξιον νὰ ἐννοήσωσιν ὅλοι οἱ Ἑλληνες εἶναι οὗτοι ἡ Ἑλληνικὴ κοινωνία ἔφθασεν εἰς τὸν καλοφῶνα τῆς προσδότης της, διὰ τῶν συγχείων, τῆς πάλης, τῶν συνεργείων, καὶ τῶν ἀποκλειστικῶν ἴδειν, καὶ οὗτοι αἱ περιστάσεις αἱ ὄποιαι ἡσαν ἀλλοτε ὀρθολιμοι εἰς τὴν πολιτικὴν ἀνέπτυξιν τοῦ τόπου τούτου, ηθελον· εἰσθαι σύμμερον ὀπισθοδρομικῶταται καὶ οὐσιωδῶς κακοθείει. Εἰπομέν τοσάκις οὗτοι ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἀνεβησεν τὸν θρόνον ὁ Βασιλεὺς Ὅθων, προχειρίσθησαν εἰς τὴν Ἑλλάδα νέα πραγμάτων περιόδος. Ἐκτοτε ἔκειτο πρόδηλον διῆσσον δὲν ἐντύπωνταν ἀναμνήσεις, καὶ συμφέροντα ἐποχῆς πολὺ ἥδη ἀπεγούστης ἀπὸ ἡμᾶς, οὗτοι εἰς τὸ ἔζησε αἱ διετυρπισμέναι τοῦ ἔθνους δυνάμεις δὲν ἐδύναντο νὰ ἀποθέψωσι πρὸς τὸ γενικὸν συμφέρον, εἰμὴ συντελοῦσαι ὅλαι ἀνενέψεσθεις εἰς τὴν συντάρησιν καὶ τὴν παγίσειν τοῦ θρόνου. Λαὶ ἀκούσωσι τὶ διδάσκει ἡ ἱσορία τῶν ἔνθην δλων, ἀς μάλιστα οὗτοι ποτὲ γενικόν τι πολιτικὸν συμβεβηκός δὲν παριστάνται διες ἐν μέσῳ τῆς αὐτῆς κοινωνίας, καὶ τότε θέλουν πεισθῆσθαι τὸ νὰ ἐπικαληται τις τὴν ἐπάνοδον τοῦ Κυβερνητικοῦ κόμματος μετὰ τὰ 1832. ἡ τὴν τοῦ συνταγματικοῦ μετὰ τὰ 1836, ηθελεν εἰσθαι τὸ αὐτὸ ἦς νὰ ἐνεδίδειν ἀπερισκέπτως εἰς ἐντυπώσεις ἐνστίκτους, καὶ εἰς ἐπιθυμίας στρεφόμενας πάσης λογικῆς, τὰς ὄποιας ἀποδοκιμάζει καὶ ἀποκρύπτει διῆδος λόγος καὶ ἡ ἀνθερώπινος κρίσις.

Σύμμερον οὗτοι αἱ πράξεις τῆς ἀνακτορικῆς ἔξουσίας ἐδυνάθησαν νὰ ρυθμίσωσι τὴν κοινὴν γνώμην, καὶ οὗτοι ἡ Κυβέρνησις ἐξεπλήρωσε, καθόσον αἱ περιστάσεις τὸ ἐπέτρεπον τὰς ἐπιθυμίας τοῦ Ἀνακτος, εἴναι εὐκαλύπτων νὰ ἐννοήσῃ ἔκαστος οὗτοι τὸ ἔργον τῆς Μοναρχίας ὃτον κατὰ φυσικὸν λόγον νὰ ἐπιφέρῃ τὴν εἰρήνην, τὴν ἔνωσιν καὶ τὴν ὁμόνοιαν μεταξὺ τῶν κομμάτων τὰ ὄποιας ἔχων μέχει τῆς ἐποχῆς ἐνείναις ἀνταγωνιζόμενα καὶ διαιρετάμενα μεταξὺ των, καὶ ἔκαστος ἐννοεῖ οὗτοι δὲν δύναται τις νὰ ἤναι ὑπὲρ τοῦ Βασιλέως καὶ μετά τοῦ Βασιλέως, εἰμὴ ὡς ὑπὲρ πάντων καὶ μετά πάντων, καὶ ἀπεκδυόμενος ἀπαξιδέσθαι διὰ πάντοτε αἰσθηματα μὴ ἀνεκτικὰ καὶ ἀποκλειστικά, τὰ ὄποιας ἔγεννησεν ἀλλοτε ἡ ἐπιφέρον τοῦ ἔνδος ἡ τοῦ ἀλλού κόμματος.

Τοσοῦτον δὲ ἐναργής καὶ ἀναντίρρητος εἴναι οὐ τοιαῦτη ἀλήθεια ὡστε ἡ κούσαμεν ἥδη τινὰς θυμῷζοντας διότι τὴν τάσιν ταύτην τῆς Κυβερνήσεως δὲν ἐννοήσαν πάντες πρὸς κακοῦ ἥδη. Ήμεῖς δέ μως φρονοῦμεν οὗτοι ή πρόδος τοῦ ἔθνους, ἐξάδιπτο τοσοῦτον ταχέως ὅσον ἐδύνατο, καὶ οὗτοι διὰ νὰ φύσορι εἰς τὸν θαύματον εἰς τὸν ὄπιον πραγματικῶς εὐρίσκεται σύμμερον, ἀπαιτεῖτο νὰ παρέλθῃ ὅλος ἔζεινος ὁ καρός τὸν δροῦν ἔχρεισθαι ὁ Βασιλεὺς; διὰ νὰ ἔξομαλισῃ πάσας τὰς δυσκολίες αἱ ὄποιαι ἀντέκειντο εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὑπέρ τῆς Ἑλλάδος προβεσέων του.

Δέν δέδύνατο βέβαια ἐντὸς μόνον μιᾶς ἡμέρας νὰ διδάξῃ ὁ Βασιλεὺς εἰς τοὺς ὑπηκόους του ὅλους οὗτοι εἰς τὸ ἔζησε ἡ εὐδαιμονία τῆς πατρίδος κεράμαται ἀπὸ τὴν εἰς τὸν θρόνον ἀφοσίων των, καὶ ἀπὸ τὴν ἀμεροληψίων των εἰς τῆς κοινῆς γνώμης τὴν κρίσιν, ὡς πρὸς συμφέροντα καὶ πράξεις τὰς ὄποιες εἴχον συνθήσει ἀλλοτε ἀδιαχρίτως νὰ προσθάλλωσιν ὅταν ἀνήκουν εἰς μόνους τοὺς συμπολῖτας των. Όταν δὲ μίαν ἡμέραν ἡ ιστορία ἀναφέρει τίνι τρόπῳ ἐκατώρθωσεν ὁ Βασιλεὺς Ὅθων ἐν διαστήματι τετσάρων ἑτῶν νὰ συγχρητίσῃ ἀπὸ ἔθνος διηρημένον ὑπὸ τοσοῦτων διαρροεικῶν αὐτοῦ δυνάμεων, κέντρον τὸ ὅποιον ἔγραψιμες ταυτοχρόνως καὶ ὡς βάσις τῆς Μοναρχίας, καὶ ὡς ὅργανον τῶν συντονῶν τοῦ θρόνου δουλών, ὅταν οἱ ἀπόγονοι μας ἰδωται τὰς πράξεις ταύτας Βασιλέως τοῦ ὅποιου ἡ νεότητος ἐδύνατο νὰ μὴ γεννήσῃ εἰμὴ μόνον ἐπίδας, τῆς νῦν Ἑλλάδος ἡ ιστορία θέλει φριῆ ἵσως τοσοῦτον μυθώδης ὅσον ἡ ἐποιοῦσα τὴν ἡρωϊκῶν τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος καιρῶν, καὶ δύως ἡ ιστορία αὐτῇ θέλει εἰσθαι ἀληθεστάτη.

Τώρα είναι εἰς ἔνα ἔκαστον εὔκολον νὰ ἐννοήσῃ οὗτοι πραγματικῶς ὅλαι αἱ πράξεις τῆς Μοναρχίας καὶ οὐ ἐπὶ τοῦ ἔθνους ἐπιφέρον των ὕθησαν τὴν κοινωνίαν μας πρὸς τὴν συγχώνευσιν τῶν κομμάτων, ἐπὶ σκοπῷ τοῦ νὰ ἀναπτύξωσι συσωματωμένας πάσας τὰς δυνάμεις τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ ἐνῷ ἀλλοτε ἀνεπτύχθησαν διγοροεῖσαι μόνον, καὶ νὰ τὰς διευθύνωσι πρὸς τὴν πραγματικότησιν τάξεως τινὸς πραγμάτων εἰς ὅλους ἐπίσης ἐπωφελοῦς.

Προτιμέμεθα νὰ ἐπανέλθωμεν προσεχῶς εἰς τὸ αὐτὸ ἀντικείμενον διὰ νὰ κατασήσωμεν τὴν ἀληθείαν ταύτην καὶ εἰς τὸ ἔωτερικὸν τοσοῦτον ψηλαφητὴν ὅσον κατέστη ἥδη παρ' ἡμῖν.

### ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ,

ΑΓΓΑΙΑ. Τὰ φιλελεύθερα μέλη τῆς Βουλῆς τῶν κοινήτων συνηλθον τὴν 17 Νοεμβρίου διὰ νὰ παραστασι-

visions, et que sous cette forme la société grecque a vécu et s'est développée depuis 1827 jusqu'en 1837, ou arrivera tout naturellement à penser que les partis *Kyvernétique* et *Syntagmatique* représentent à une certaine époque les deux aspects les plus généraux des éléments de la nationalité hellénique, et sur cette question aucune discussion ne peut s'élever. Mais ce qu'il serait à désirer que tous les grecs comprennent bien, c'est que la société grecque a atteint le maximum de son progrès, sous la forme de la controverse, de la lutte, de la rivalité et de l'intolérance et que des circonstances, qui furent dans un temps favorables au développement politique du pays, seraient aujourd'hui éminemment rétrogrades et essentiellement inmorales. Nous avons eu mille occasion de le repérer: depuis le jour où le Roi est monté sur le trône, a commencé une ère nouvelle pour la Grèce: à partir de ce moment il fut évident, pour tous ceux qui n'étaient pas aveuglés par des souvenirs et des intérêts se rattachant à une époque déjà loin derrière nous, il fut, disons nous, évident que c'était désormais en faveur concourir au maintien et à la consolidation du trône, toutes les puissances éparses et séparées de la nation, que ces puissances pouvaient continuer d'opérer en vue du bien être général. Et en effet si l'on se rend à l'éloquence des enseignemens de l'histoire de tous les peuples, et si l'on admet que jamais un fait de politique générale ne se répète identiquement dans une société, on est forcé de penser que souhaiter le règne des *Kyvernítiques* après 1832, ou le règne des *Syntagmatiques* après 1836, c'est s'abandonner, sans intelligence, aux impression instinctives et aux désirs sans logique que repoussent et que réprouvent toujours le bon sens et la raison humaine.

Aujourd'hui que les actes de l'autorité royale ont déjà pu enseigner l'opinion publique, et que le gouvernement, a appliqué les désirs du souverain de la Grèce autant que l'ont permis les circonstances, il est facile de comprendre que le rôle naturel de la monarchie était de faire naître la paix, l'union et la concorde, entre des partis qui n'avaient vécu jusques là que sous l'influence de l'antagonisme et de la rivalité, et déjà l'on comprend qu'il n'est possible d'être pour le Roi et avec le Roi qu'à la condition d'être pour tous et avec tous, et de renoncer pour jamais aux sentiments d'intolérance et d'exclusivisme qui naquirent sous le règne de l'un ou de l'autre des partis. Telle est même l'évidence et la nécessité de cette nouvelle marche, que déjà nous avons entendu quelques personnes exprimer leur étonnement, de ce que cette tendance du gouvernement n'ait pas été comprise plus vite. Quant à nous, nous pensons que le progrès national a marché aussi vite qu'il était possible, et que pour arriver, de son point de départ au degré de réalisation où il est arrivé, il ne fallait pas moins de tout le temps qu'a employé le Roi pour appraniir les obstacles qui s'opposaient à l'application de ses projets sur la Grèce.

Ce n'était pas en un jour, que le Roi pouvait enseigner à tout ses sujets que la prospérité future de la patrie dépendait de leur dévouement au trône, et de leur impartialité dans les jugemens de l'opinion publique, à l'égard des actes et des intérêts qu'ils avaient été accoutumés à combattre pendant si longtemps dans leurs propres concitoyens; et lorsque, plus tard, l'histoire racontera comment, dans l'espace de quatre années, le Roi Othon a su tirer d'une nation divisée en autant de fractions qu'elle renfermait d'intérêts, un centre compact et intelligent dont la consistance put servir à la fois, et d'assise à la monarchie et d'organes aux sages volontés du trône, lorsque tous ces faits apparaitront à la postérité, dans leur ensemble et dans leurs détails, émanants d'un Roi dont la jeunesse aurait pu ne faire naître que des espérances, les fastes de la Grèce modernes sembleront peut être aussi fabuleux que l'épopée des temps heroïques de l'antique Hélade, et pourtant l'histoire ne sera que véridique.

Maintenant il est à la portée de toutes les intelligences, de comprendre qu'en effet tous les actes de la royauté et leur influence sur la nation, ont poussé la société vers une fusion des partis, dans le but de faire converger, par ensemble, les diverses forces du peuple grec, qui ne s'étaient développées antérieurement que par *disordre*, vers la réalisation d'un ordre de choses également favorable et aux

te, bis zur höchsten Gewalt sich einporchwang, und dann von dieser hohen Stellung fiel, ohne sich je wieder erheben zu können? Und wie die so genannte *syntagmatische* Partei sich organisierte, zur Gewalt kam, und dann nach ihrem Sturze gleichfalls in Auflösung geriet? Wenn ferner dargethan wird, dass die ganze Nation sich in den Grenzen dieser beiden grossen Fractionen bewegte, und dass unter diesem Typus die griechische Gesellschaft von dem Jahre 1827 bis 1837 lebte und sich entwickelte, so wird wohl jeder leicht einsehen, dass die *kybernitische* und *syntagmatische* Partei in einer gewissen Epoche die zwei allgemeinsten Phasen der Elemente der griechischen Gesellschaft repräsentirten, — eine Wahrheit, die keiner weiteren Beweisführung bedarf. Wir wünschten aber, dass alle Griechen ebenso klar den Umstand begriffen, dass die griechische Gesellschaft auf den Gipfel des Fortschrittes gelangt ist, den sie durch Controversen, Streit, Rivalität und Intoleranz zu erreichen im Stande war, und dass Verhältnisse, die zu einer andern Zeit der politischen Entwicklung des Landes von Vortheil waren, heute eine retrograde und unmoralische Wirkung äussern würden.

Wir haben schon häufig gesagt, dass von dem Tage an, wo König Otto den Thron bestieg, für Griechenland eine neue Ära begonnen hat. Von diesem Augenblicke lag es klar vor den Blicken Aller, welche nicht durch Reminiszenzen und Interessen einer fernen Epoche verblendet waren, dass künftig die zerstreuten Kräfte der Nation für das allgemeine Interesse nur dadurch thätig sein könnten, dass sie insgesamt und ohne Ausnahme für die Erhaltung und Festigung des königlichen Thrones wirkten. Und in der That, wenn man die Lehren der Geschichte aller Völker vor Augen hat, und erkennet, dass nie ein grosses politisches Ereigniss in derselben Gesellschaft sich wiederholt, so gelangt man unschwer zu der Ueberzeugung, dass das Zurückrufen der Herrschaft der kybernitischen Partei nach dem Jahre 1832, oder der *syntagmatischen* nach dem Jahre 1836 nichts anders sagen würde, als sich gedankenlos instinctmässigen Eindrücken und unklaren Wünschen überlassen, welche der gesunde Sinn und die vernünftige Kritik gleich sehr verurtheilen und von sich weisen.

Heute, wo die Akte der königlichen Autorität der öffentlichen Meinung eine glücklichere Richtung geben konnten, und das Gouvernement, so weit es die Umstände erlaubten, die Wünsche des Souveräns erfüllt hat, kann Jeder leicht begreifen, dass die natürliche Aufgabe der Monarchie darin bestand, den Frieden, die Vereinigung und die Eintracht in die Partheien zu bringen, welche bis heute mit sich selbst in ununterbrochenem Streite und lebhafter Rivalität fortlebten, und Jeder sieht ein, dass man nicht für den König und mit dem Könige sein kann, wenn man nicht für Alle und mit Allen ist, und ein für allemal jenen intoleranten und rein persönlichen Gefühlen entsagt, welche früher der Einfluss der einen oder der andern Partei erzeugt hat.

Diese Wahrheit ist so evident und unwiderprechlich, dass wir schon Einige ihre Verwunderung haben aussprechen hören, dass man nicht schon früher diese Richtung des Gouvernements verstanden hat. Wir aber sind der Meinung, dass die Entwicklung Griechenlands so schnell vor sich ging, als es möglich war, und dass, um auf den heutigen Standpunkt zu kommen, all jener Zeitaufwand nothwendig war, den der König zur Ausgleichung der Schwierigkeiten benützte, welche der Durchführung seiner wohlwollenden Intentionen im Wege standen.

Der König konnte wohl nicht in einem Tage alle Seine Unterthanen belehren, dass das künftige Glück des Vaterlandes von ihrer Hingabe für den Thron und ihrer Unparteilichkeit in der öffentlichen Beurtheilung von Massregeln und Interessen abhängt, welche man von früherer Zeit her Mitbürgern gegenüber rücksichtslos anzugreifen u. zu bekämpfen gewohnt war. Wenn aber eines Tages die Geschichte erzählen wird, wie König Otto im Stande war, innerhalb vier Jahren aus einem Volk, das durch so viele Partheien und so widerstreitende Interessen getrennt war, ein mächtiges Cen-trum seiner intelligenten Kräfte zu bilden, das gleichzeitig zur Basis der Monarchie und zum Or-

ποικιλέτρα ήθελεν είσθαι ἀναγκαῖον νὰ ληφθῶσιν εἰς τὰς παρούσας περιστάσεις αἱ δύοτα προμηνύουσις κρίσιν ὡς πρὸς τὰ κοινὰ πολύγυρα. Μετὰ μαρτυρίαν συζήτησιν ἡ συνεδρίασις διελύθη, ἀναβληθείσας τῆς συζήτησεως τοῦ περὶ οὐ ὁ λόγος ἀντικειμένου μέχρι τῆς Ι.Β. τοῦ προσεχοῦς Φεβρουαρίου, ὅτε ὁ Κ. Γρός θέλει παρουσιάσει τὴν πρότασιν του περὶ ποικιλέτρας ψηφοφορίας, καὶ κατὰ τὴν δύοταν συνεδρίασιν ὁ Κ. Χαρέζη θέλει ἐπίσης προτείνει τὴν γνώμην του ὡς πρὸς τὴν τροποποίησιν τοῦ περὶ μεταρρύθμίσεων νόμου. Ή τριτερίς «ἡ Σημαία» ἐπιβεβαίηται ἡ κατάστασις τοῦ ἑπτούριου θελήσας διλογίου, καὶ τῇ ἡ διοργανικὴ τάξις τῶν πολιτῶν θέλει ποριζεύσας εὐκολώτερα τὰ πρὸς τὸ ζῆν. Εἰς τὴν συνεδρίασιν τῆς 27 Νοεμβρίου τῆς Βουλῆς τῶν κοινοτῶν, ὁ 'Ο-Κορέλλ ὀμήκης πολλὰ σφρόδρα κατὰ τὴν ἐργασίαν «ἡ Σημαία» τὴν δύοταν ἀποκαλεῖ συνορθότεραν τῆς Ἱρλανδίας, προσθέτας ὅτι ἀπαιτεῖται ἀφεύκτως ἡ ληφθῶσι νέα μέτρα τείνοντα νὰ κανονίσωσι τοὺς δριμοὺς τοῦ περὶ μεταρρύθμίσεων νομοσχεδίου.

Η ἑρημερίας *the True Sun* διαλαμβάνει ἀναφορὰν τῶν Καραδίων προσκαλούντων δὲ αὐτῆς τοὺς Λαγγίους νὰ τοὺς συνδράμωσι ὥστε νὰ ἐπιτύχωσι τὴν ἀναγυρώσιν τῶν δικαιωμάτων των ὡς πολιτῶν. Άλλὰ φάνεται, λέγει μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἡ αὐτὴ ἑρημερία, ὅτι ἡ Κυβέρνησις προστομάζει συγχρόνως ἐκσφρατεῖν κατὰ τοῦ Καραδά, καὶ νέας ἐργοπραξίας κατὰ τῆς μεταρρύθμίσεως. Τὸ 93 πεζικὸν τάγμα τὸ δύοτην ἔμελος νὰ ἀπέλυῃ εἰς Γιβραλτάρ, διετάχθη νὰ μεταρρύσῃ εἰς τὸ Χαλιγάδη.

ΓΑΛΛΙΑ. Τὰ περὶ ἐσωτερικῶν μεταρρύθμίσεων ζητήσαται τὰ ὑποβληθησόμενα εἰς τὴν προσεχῆ συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς εἶναι τὸ θέμα τῶν συζητήσεων τῶν ἐφημερίδων ὅλων, καὶ ἀν κρίνη τὶς ἀπὸ τὰς περὶ πίστεως ὄμοιοτήτας τῶν νεοκλεψύδητων ἀντιπροσώπων, τὸ ὑπουργεῖον δυσκόλως θέλει δυνηθῆ νὰ ὑπερασπισθῇ διατηροῦν τὴν δύοταν θέλει νὰ κατέχῃ θέσιν.

Ο Κ. Μογγίνος θέλει δεῖξει περισσοτέραν ἀνεξαρτησίαν παρ' εἰς τὴν τελευταῖαν συνεδρίασιν. Παρηκμήθη ὡς ἀπεσταλμένος τῆς Γαλλεούπης, καὶ ὡς πρόεδρος τοῦ Συνεδρίου τῶν ἀποικιῶν, καὶ ἡ τοιαύτη πρᾶξις του θεωρεῖται ἡ γένει ὡς πρόλογος τῆς μελλούσης διαγωγῆς του. Λόγῳ ἐπέριου μέρους ὁ Κ. Οδιλόν Βαζέρδης δὲν θέλει, ὡς φάνεται, νὰ δειγμῇ ὑποδεέστερος τοῦ πρώτου, καὶ οἱ λόγοι τῆς περὶ πίστεως ὄμοιοτήτας του, εἴναι ἀναντιρρήσιοι ἀξιοὶ προσοχῆς. Θεωρεῖται ἀπαρχής τὰς ἀρχὰς τῆς ἀντιθέσεως τῆς ὀπίστης ἀναπότομον τοῦ πρόποτον τινὰ δὲν ομοιοφόρος, καμμινεὶ πρὸς αὐτήν τὴν παρατήρησιν ὅτι δρεῖται πάντοτε ὑπέναντι τῆς ἔξουσίας ναρέρη κατὰ νοῦν δὲν δύναται νὰ φένηση μίαν ἡμέραν εἰς τὴν διεύθυνσιν τῶν κοινῶν πραγμάτων, καὶ τότε θέλει ἀναγκασθῆ νὰ ἐφαρμόσῃ τὰ δύοτα περιττά σήμερον φρονήματα, προσθέτει δὲ δὲν ἀντιπολιτευμένη σύστημα τι πολιτικῶν ἡ ἀντιθέσις δρεῖται νὰ ἀπέγῃ τοῦ νὰ πειρασθῆται καὶ νὰ ἐποιηθῇ ἔξουσίαν τὴν οποία δύναται νὰ ἀνατεθῇ μίαν ἡμέραν εἰς αὐτήν.

Ἄλγεται δὲ οὐδὲν τὸ θέλει προταθῆ ἐκ νέου εἰς τὴν Βουλὴν νὰ καταφέγγησι καὶ νὰ ἀπαγορευθῇσι τὰ παικτήρια. Εἶναι γνωστὸν δὲν ἀπὸ τῆς α'. Ίανουαρίου τοῦ 1838 ἔτους τὰ καταστήματα ταῦτα παρέπει νὰ ἀπαγορευθῆσι συμφόνως μὲ τὴν ἀπόφασιν τῆς Βουλῆς τὴν γενομένην κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 17 Ιουνίου τοῦ 1836 ἔτους. Άλλὰ φάνεται δὲ διαφοράντες σύμμετρα τὸν περὶ δὲν ὁ λόγος παικτηρίων δὲν παύσουσι παραπομένον κατὰ τοῦ ταυτού μέτρου, καὶ ὡς ἐκ τούτου διάφοροι ἀντιπρόσωποι παρεκκίνησαν νὰ ἐκφέρσωσιν ἀπὸ τούτης τὴν γνώμην των περὶ τῶν μέτρων τὰ δύοτα η Κυβέρνησης ὡραίες νὰ λάβῃ ὡς πρὸς τὸ ἀντικείμενον τοῦτο. Λόγος πολὺς γίνεται εἰς Ηαρίσια περὶ τινὸς σπουδαιοτάτης διαφορᾶς ἡτοις σιερόν μεταξὺ τοῦ Βέη τοῦ Τουνέζιου καὶ τοῦ παρ' αὐτὸν ἀπιτετραμένου Γαλλικοῦ Προξένου, τοῦ ἀποικίου παρεκκίνησαν, ὡς φάνεται, τὰ δικαιώματα, χωρὶς νὰ τῷ δοθῇ καμμινά τεχνοποίησις. Κατὰ συνέπειαν τοῦ συμβεβηκότος τούτου δὲ Προξένου, οἱ ὑπόλληλοι αὐτοῦ καὶ ὅλοι οἱ παρεπιδημούντες εἰς Τούνεζι Γαλλοί, μεταβάντες εἰς τι πλοίον πολεμικὸν Γαλλικὸν ἀλλιμενισμένον εἰς τὸν λιμένα τῆς περὶ τῆς ὁ λόγος πόλεως, περιμένουσιν ἐκεῖνην τὰς δικαιαγάντες τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως, ἡτοις δὲν ἔλαβεν ἀκόμη κάνεν ὡς πρὸς τοῦτο μέτρον, θέσην τὸ κοινὸν ἀνυπομόνως περιμένει νὰ ἔλῃ πᾶς θέλει ἀπεβῆται ἡ σπουδαία αὕτη ἀπόθεσις.

ΙΣΠΑΝΙΑ. Γράφουν ἐκ Μαδρίτου τὴν 25 Νοεμβρίου, ἵνα ἡ θαλασσὰ στάσις τῆς Μάγης καὶ τῆς Εστραμαρδύρας, καὶ αἱ δύοτα εὑάρεστοι ἐπειγόντες τὰς δύοτας ἔδωσεν ὁ ὑπουργὸς τοῦ πολέμου, εἴναι τὰ μάνα ἀντικείμενα τὰ δύοτα κινοῦσι πρὸς δύτιδας ἡδην ἡμερῶν τοῦ κοινοῦ τὴν περιγειαν. Πολλαὶ ὑποθέσεις γίνονται προσέπτι ὡς πρὸς τὴν πελλούσαν τύχην τοῦ πόπου τούτου, καὶ οἱ μὲν θεωροῦσιν ὡς ἀπολύτως ἀναγκαῖαν τὴν μεσολάθησιν τῆς Γαλλίας, οἱ δὲ τὴν πραγματοποίησιν νέου διανείσι, καὶ ἀλλοι πάλιν τὴν μεσολάθησιν διλῶν τῶν μεγάλων δυνάμεων πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς ήσυχίας. Γίνεται πολλὰ πιθανόν νὰ διαρκήσῃ ὡς πρόεδρος τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου τὴν θέσιν

*uns et aux autres.* Au reste nous comptons revénir prochainement sur la démonstration de cette vérité ne fut-ce que pour la rendre aussi palpable à l'extérieur, qu'elle l'est déjà dans le royaume.

## EXTÉRIEUR.

ANGLETERRE. Les membres libéraux de la chambre des communes se sont réunis le 27 novembre à l'effet de délibérer sur la marche à suivre dans les circonstances actuelles, qui semblent présager une crise dans les affaires publiques. Après une longue discussion l'assemblée s'est adjournée au 15 février prochain époque à laquelle Mr. Grote doit présenter sa motion pour le scrutin secret, et à laquelle Mr. Harvey aura fait la sienne pour l'amendement du Bill de réforme.

Le *Standard* assure que les districts manufaturiers s'accordent à dire que le commerce est en voie d'amélioration, et que les classes ouvrières comparent sur un travail plus soutenu.

Dans la séance de la chambre des communes du 27 novembre O'Connell s'est élevé avec énergie contre le *Standard*, qu'il appelle le calomniateur de l'Irlande, et à soutenu qu'il était indispensable, que de nouvelles mesures soient prises, pour régler les dispositions du bill de réforme.

Le *True sun* contient une adresse des Canadiens qui invite les Anglais à les aider à obtenir la reconnaissance de leurs droits de citoyens. Mais il paraît, ajoutait quelques jours après le même journal, que le gouvernement prépare à la fois et une croisade contre le Canada et de nouvelles hostilités contre la réforme, le 93<sup>ème</sup> régiment d'infanterie qui était destiné pour Gibraltar à reçu l'ordre de se tenir prêt à s'embarquer pour Halifax (nouvelle Écosse).

FRANCE. Les questions de réformes intérieures à soumettre à la prochaine assemblée des chambres, sont le sujet de tous les entretiens et de la polémique du journalisme; et si l'on en juge par la précision des professions de foi des députés nouvellement élus le ministère aura de la peine à se retrancher sur le terrain spécial où il semble vouloir demeurer. Mr. Mauguin veut à ce qu'il paraît prendre une attitude encore plus indépendante que dans la dernière session: il a donné sa démission de délégué de la Guadeloupe et de président du conseil des colonies, cette conduite est généralement considérée comme un programme en action. De son côté Mr. Odilon Barrot ne paraît pas vouloir demeurer en arrière, et les termes de sa profession de foi méritent assurément une attention positive. Considérant avec calme les principes de l'opposition, dont il est pour ainsi dire, le porte étendard, il ne manque pas de lui représenter, qu'en présence du pouvoir, elle doit sans cesse se souvenir qu'elle peut arriver à la direction des affaires, et être mise au défi d'appliquer les opinions qu'elle proclame; enfin, ajoute-t-il, en combattant un système politique, l'opposition doit bien se garder de dégrader et d'avilir un pouvoir qui doit lui appartenir un jour.

Il est fortement question de présenter de nouveau à la chambre, la proposition, déjà faite antérieurement, de l'abolition et de la prohibition des maisons de jeu. On sait que qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1838 ces établissements doivent être défendus et supprimés ainsi que la chambre l'a décidé dans sa séance du 17 juin 1836; mais il paraît que les propriétaires et directeurs de ces maisons présentent jurement des réclamations contre cette décision, ce qui a engagé plusieurs députés à se prononcer à l'avance sur ce que le gouvernement devait faire à ce sujet.

On parle beaucoup à Paris de difficultés assez graves survenues entre le Bey de Tunis et le consul de France, dont il paraît que la résidence aurait été violée sans que le consul ait pu obtenir satisfaction. A la suite de ces circonstances, le consul, ses nationaux et sa chancellerie, se sont rendus à bord d'un vaisseau Français qui se trouvait en rade, et il attendait de là les décisions de son gouvernement. Aucun parti n'a encore été pris par la France et la curiosité publique est aux aguets de tout ce qui a rapport à cet événement.

HANOVRE. *Goettingue.* La gazette de Hanovre rapporte que le Duc de Sussex, le Duc de Cambridge les agnats et les plus proches du Roi Ernest ont protesté contre l'abrogation de la constitution de 1833. On apprend, ajoutait ce journal, que d'Onastbrück une seule curie des états provinciaux a en-

gane der weisen Rathschläge des Thrones diente; wenn die Nachwelt solche Massregeln im Ganzen und Detail aus den Händen eines Königs hervor gegen sieht, Dessen Jugend nur Hoffnungserregen konnte, so wird die Geschichte des heutigen Griechenlandes ihr eben so fabelhaft erscheinen, wie die Epopäen der heroischen Zeiten des alten Griechenlands, — und doch wird diese Geschichte das Gepräge unentstellt Wahrheit an sich tragen.

Jeder Bürger wird unter den heutigen Verhältnissen leicht zu der Einsicht gelangen, dass in der That alle Akte des Königthums und deren Einwirkung auf die Nation die griechische Gesellschaft zur Verschmelzung der Parteien hinweisen, um dadurch nunmehr alle Kräfte des griechischen Volkes in ihrer *Gesamtheit* zu entwickeln, die früher nur in ihrer *Getheiltheit* sich entfalteten, und denselben eine Richtung zu geben, welche die Verwirklichung einer für alle gleich günstigen Ordnung der Dinge verspricht.

Wir beabsichtigen, ein anderes Mal auf diesen Gegenstand zurück zu kommen, um die Wahrheit unserer Behauptungen auch für das Ausland so einleuchtend zu machen, wie dies für das Land selbst bereits geschehen ist.

## AUSLAND.

### England.

Die liberalen Mitglieder des Unterhauses haben sich am 27. November versammelt, um sich über die Bahn zu berathen, welche unter den gegenwärtigen Umständen, die eine Krisis in den politischen Angelegenheiten vermuten lassen, einzuschlagen ist. Nach einer langen Erörterung vertagte sich die Versammlung auf den 15. Februar, wo Herr Grote seine Motive für geheime Abstimmung einbringen und wo H. Harvey die seinige für Verbesserung der Reformbill bereits gestellt haben wird.

Der Standard versichert, die Manufacturdistrikte vereinigten sich in der Angabe, dass der Handel auf dem Wege der Verbesserung sei, und dass die arbeitenden Klassen auf eine unausgesetzte Arbeit rechneten.

In der Sitzung des Unterhauses vom 27. Novbr. erhob sich O'Connel mit Nachdruck gegen den Standard, den er den Verleumder Irlands nennt, und behauptete, neue Massregeln, um die Bestimmungen der Reformbill zu reguliren, seien unumgänglich nothwendig.

Der True-Sun enthält eine Adresse der Kanadier, welche die Engländer auffordert, ihnen zur Anerkennung ihrer bürgerlichen Rechte Hilfe zu leisten. Es scheint jedoch, fügt dasselbe Journal nach einigen Tagen hinzu, dass die Regierung zugleich einen Kreuzzug gegen Kanada und neue Feindseligkeiten in Gibraltar vorbereitet. Das 93. Infanterie-Regiment, welches nach Gibraltar bestimmt war, hat Befehl erhalten, sich reisefertig zu halten, um sich nach Halifax einzuschiffen.

(Neu-Schottland.)

### Frankreich.

Die Fragen über innere Reformen, welche der nächsten Kammer vorgezulegen sind, bilden den Gegenstand aller Besprechungen und der Polemik des Journalismus, und wenn man nach der Bestimmtheit der Glaubensbekennnisse der neu erwählten Deputirten urtheilen darf, so wird das Ministerium Mühe haben, sich auf dem besondern Terrain, welches es einnnehmen zu wollen scheint, zu erhalten. Hr. Mauguin will, wie es scheint, eine noch unabhangigere Stellung einnnehmen als in der letzten Session. Er hat seine Entlassung als Abgeordneter von Guadeloupe und als Präsident des Kolonie-Rathes gegeben. Dieses Benehmen wird allgemein als eine Kriegserklärung betrachtet. Hr. Odilon Barrot scheint nicht zurückbleiben zu wollen, und die Worte seines Glaubensbekennnisses verdienen gewiss eine grosse Aufmerksamkeit. Indem er die Prinzipien der Opposition, deren Fahnenträger er so zugesagen ist, mit Ruhe betrachtet, unterlässt er nicht, derselben vorzustellen, dass sie der Macht gegenüber sich stets erinnern solle, dass sie an die Spize der Geschäfta treten und aufgesodert werden könne, die Ansichten, welche sie ausspricht, zur Anwendung zu bringen. Endlich fügt er, ein politisches System bekämpfend hinzu, die Opposition müsse sich wohl hüten, eine Macht herab zu setzen

του ὁ Κ. Βαρδάλης, ἀν κατορθώσῃ ὁ Κ. Espéja νὰ πίση τὴν Γαλλικὴν κυβέρνησιν νὰ λάβῃ ἐνεργητικότερα μέτρα υπὲρ τῆς Ἰσπανίας.

Εἰς τὴν Ἑσπεριανῶν παντούς οἱ Καρδιτσαὶ θέσιν τινὰ, καὶ συγχρόνως ὄγκονονσι τὴν Γαδαλούπην. Περιμένονται ἀνυπομόνως ἕνθειαι ἐπὶ τῆς Πορτογαλίας, διὰ τῶν ὄποιων ὑπάρχει ἐλπίς νὰ σωθῇ ἡ Ἑσπεριανῶν.

Χίλιοι καὶ ἑπέκεινα αἰγυπτίων παραπεμπόμενοι ὑπὸ 100 ἵππων καὶ 400 πτερύνην ἔφθασαν εἰς Καδίκ. Οἱ πεντακόσιοι οὗτοι στρατιῶται οἱ ὄποιοι ἐσυνάδεισαν αὐτοὺς διετάχθησαν νὰ μείνωσιν εἰς τὴν Ἀρδαλούπην ἐνόσῳ ἡ προσοχὴ τῶν ἥθελεν εἰσθεῖσαι ἀναγκαῖα. Ἐλέγετο ὡς θετικὸν ὅτι δεκαπέντε γιλιάδες Καρδιτσαὶ εὑρίσκοντο εἰς Βιλλαρράγκαν ὅπου ἐπεριμένετο καὶ αὐτός ὁ Λόν Κάρολος. Οὐδέποτε δὲ τὸ σῶμα τοῦτο ἔμελλε νὰ μεταληθῇ εἰς Καστιλλα.

Διὰ διατάγματος τῆς Βασιλισσῆς ὁ Λόν-Μιγονέλης-δὲ Ναβαρές διωρίσθη μέλος τῶν Κορτῶν, καὶ πολιτικὸς ἀρχηγὸς τῆς ἐπαρχίας τοῦ Μαδρίτου.

ΠΡΟΥΣΣΙΑ. Πολὺς λόγος ἔγινετο εἰς Βερολίνον περὶ μεγάλων μεταβολῶν γεννημένων εἰς τὸν στρατόν. Ἐπρόκειτο κυρίως ἀντὶ τῶν ὄποιων σωμάτων νὰ σχηματισθῶσι τίσσαρα μόνον, εἰς τρόπον ὃντας δύο ἐκ τῶν μέρεων τοιμάτων δὲν θέλουν ἀποτελεῖσθαι εἰς τὸ ἔξτης εἴκονας ἢ μόνον.

Οἱ ἐπίκοπτοι τῆς Κολογνίας τοῦ ὄποιων ἡ διαγνωσθήσεις τοσούτον τὴν Κυβέρνησιν ἐστάλη εἰς Μαγδαλέσσην, ἵνα τὶς πιθανόν νὰ διορθωθῇ ἡ προέλυτη Husgen ὡς ἐπίκοπτος εἰς τὴν θέσιν του.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ. Μετεμβέλησεν Ἡ Γερμανικὴ Σύνοδος ἔμελλε νὰ συνείληψῃ πρώτην συνέδρισιν τὴν 24 Νοεμβρίου εἰς τὸ Στρένγκεργ.

ΑΝΟΒΕΡ. Η ἴσημερις τοῦ Χαρού ἀναφέρεται δὲν ὁ δεκῆς τοῦ Συνόδου, ὁ διαδεκτὸς Καρδιτσαὶ, καὶ εἰ πλαισίεστεροι συγγενεῖς τοῦ Βασιλίου; Διαμαρτυρήθησαν κατὰ τῆς παταργήσεως τοῦ συντάγματος τοῦ 1830 Μέρη μία ἐπαρχία ἐστάλει τὰς ἀντιπροσώπους της εἰς τὸ Άντζερ. Οἱ καληγονται εἰσινεις εἶχεν ὑπογράψει τὴν κατὰ τῆς δισκηρύξεως τοῦ Βασιλίου διαμαρτυρήσιν ἐπανθίσαν τὸν γρεον του. Οἱ έρμης τῆς Σουάζης λέγεται δὲν διατελεῖς τοῦ Βασιλίου τοῦ Άντζερ διεύθυνε πρὸς πᾶσας τὰς Κυβερνήσεις τῆς Γερμανίας; Ἐγκυλίσεις διὰ τῶν ὄποιων ἤτει νὰ ἐμποδισθῶσιν αἱ ἐφημερίδες νὰ δημοσιεύσωσιν ἄρθρα τοῦ λαϊκοῦ τῶν ὄποιων ἡ ἐπὶ τῆς κοινῆς γνώμης ἐπίσην ἥθελεν ἔχει θυσεῖστους συνεπίστας καὶ τὰ ὄποια τὸ θύελον τίνει νὰ δισταρχῶσι τὴν ἀνθερικὴν τοῦ ἀνθερικοῦ κράτους; ήσυχαίς.

ΙΤΑΛΙΑ. Μετὰ μεγάλων δραστηρίσιντος προθύνοντος καὶ ἐργασίας τῆς ἀπὸ Βενετίας μέχρι τοῦ Μεδιόλανου κατασκευασθεούσιντος αὐθηράς ὁδοῦ. Διεγράφουσαν δὲν εἰ σταθμὸς τῆς ὁδοῦ ταύτης, καὶ διαιτοῦσιντος εἰργασίας ἀποστρατώθησαν σχεδόν.

## ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

— Οἱ σρατηγὸις d'Espéja διωρίσθη ἐπεκτάστης ἀπεσταλμένος τῆς Ἰσπανίας εἰς Παρίσια ἀντὶ τοῦ K. Campuzano. Αἱ ἱσπανικαὶ ἱγνωστίδες βι-  
βλιούσιν δὲν ὁς ἐκ τῆς ἀπορίας τοῦ ταυτοῦ στρατηγὸς d'Espéja δια-  
κλαῖσε τὸν Σεπτέμβριον πριόστεια. Αἱ διαπρωταρχατέων τοῦ μετέπειτα τῆς Γερμανίας Κυβερνήσεως θέλουν ἀρροφά, καὶ λέγουν, ἀνταρτεύειν στρατιωτικά.

— Εργασίες της τοῦ Ανδρίου ἀστραφήσαται εἰς τοῦ νεανικούς στρατηγούς τῆς ἀστυνομίας διατάχθησαν νὰ συλλαμβάνουσι καὶ νὰ φυλακίσωσιν τὸν ἄστροντας καπνούσιντας ἔντος τῆς πόλεως.

— Κατὰ συνέπειαν τῶν ταραχῶν αἱ ἐποίαι συνέβησαν εἰς ἡρακλίδιαν ἀστάλουσαν στρατιώματα εἰς Γόλλαν, Καπασιοῦ καὶ Βρετανία.

— Τὴν 4 Δεκεμβρίου ὁ δεκῆς τοῦ Νεμούρος ἀρχήθη εἰς Γερμανίαν, ἵπτετρόφων εἰς τῆς Ἀρχων;

— Επίσημος της ἐργασίας τῆς Περτουγαλίας; κατεγγόρισαν ἐκ διευτέλεως τὴν μεταξὺ Περτουγαλίας καὶ Ισπανίας ὑπεγραφήσισαν συμβίσιμην τὴν 3 Μαρτίου 1833, δυνάμει τῆς ὄποιας πιπτρίπεται ἡ εἰσαρκεία στρατιωτῶν τοῦ ἑνὸς Κράτους; εἰς τὸ ἀλλό πρὸς καταδίκην λειτοτάκτησάν του στρατιωτῶν της πολιτικῶν φυγάδων.

Ἐξῆλθε κατὰ αὐτὰς ἀπὸ τὰ πιεστήρια τῆς Βασιλικῆς Τυπογραφίας μικρόν τι πόνημα, τοσούτῳ μᾶλλον περιεργεῖας ἄξιον ὅσῳ περὶ τοῦ οὖν διαπρωταρχατέωνται ἀντικειμένου διμίλησαν καὶ ἄλλοι προγονούμενως, ἀλλὰ μὲ πολλὴ διαρρητικότερον τρόπον. Πρόκειται περὶ τῆς ΙΣΤΟΡΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝ ΠΟΡΩΝ ΠΑΝΟΔΟΥΣ κατὰ τοὺς μῆτρας Ἀπρίλιον, Μάιον καὶ Ιούνιον τοῦ 1837 καὶ τῷ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως Ιησθέτων μέτρων, ἐκδοθείσης κατὰ τὰ ἐπίσημα τῆς ἐπὶ τῷ τῆς Ἑσωτερικῶν Γραμματείας ἔγγραφα, καὶ καὶ ἔγχρισιν τῆς A. M. ὑπὸ τοῦ K. Καρδολού Βίλμερ, ἀρχιμαρτροῦ τῆς A. M. ἀγωτέρου Ιατροσυγκούσιου, καὶ Προέδρου τοῦ Ιατροσυνεδρίου.

Οφειλομένοις γάρ οἵτε εἰς τὸν Συγγραφέα τοῦ πονήματος τούτου διὰ τὸν ζῆτον τὸν ὄποιον κατέβαλλε, καὶ τὴν τελείαν εὐσυνειδησίαν μὲ τὴν ὄποιαν ἐσύλλεξε πᾶς ὁ, τὸ ἐδύνατο ναὶ φωτίσῃ τὸ κοινὸν ὡς πρὸς τὴν περίοδον τῆς μικρόν νόσου, τὰς ἄλλας περιστάσεις τῆς ἀξιούθηνήτου ἐκείνης ἐπογῆς καὶ τὰ ἐνεργητικὰ τέλος πάντων καὶ τελεστόρχων μέτρα ταὶ ὄποια ἔλαβεν ἡ Κυβέρνησις πρὸς κατέποντιν τοῦ κακοῦ. Η ἀπλῆ αὕτη καὶ ἀμερόληπτος τῶν συμβεβηκότων ἔκθεταις ἀντικειται προφανῶς, εἰς ὅσα προγονούμενως ἐδημοσιεύθησαν περὶ τοῦ αὐτοῦ ἀντικειμένου. Τὰ ἐπίσημα μᾶλλον στα ἔγγραφα τὰ ὄποια τὴν συνοδεύουσιν ἀποδεικνύουσι γυμνήν τὴν ἀλήθειαν τὴν ὄποιαν ἐποσπάθησαν ἄλλοι νὰ διατρέψωσι.

\*Ο\* Υπεύθυνος Συντάκτης Ιωάννης A. Μπαλίς.

voyé des députés à Hanovre. Les professeurs signataires de la protestation contre le manifeste du Roi ont été suspendus de leurs fonctions.—Le gouvernement de Hanovre, dit le *Mercure de Souabe*, vient d'adresser à tous les gouvernemens d'Allemagne, des circulaires dont le but est d'empêcher que les journaux ne publient à l'avenir des articles qui seraient de nature à exercer une influence fâcheuse sur l'opinion publique, et sur la tranquillité intérieure du royaume de Hanovre.

ITALIE. La plus grande activité règne dans les travaux du chemin de fer que l'on construit de Venise à Milan. Toute la ligne est tracée et les travaux géodésiques sont à peu près terminés, ainsi que les opérations de nivellation de Venise à Padoue.

Le célèbre Rossini est parti de Bologne pour Milan où il doit passer l'hiver.

ESPAGNE. On écrit de Madrid, en date du 25 novembre, que la triste situation de la Manche et de l'Estramadure, et les explications peu satisfaisantes données par le ministre de la guerre, sont le sujet de tous les entretiens depuis huit jours; qu'on s'épuise en conjectures et n'on n'arrive qu'à la triple hypothèse de l'intervention de la France, d'un emprunt à l'étranger, et d'une transaction par l'intermédiaire des grandes puissances. Mr. Bardaji a, dit-on assez de chances pour conserver la présidence du conseil, si Mr. d'Espeja est assez heureux pour obtenir du gouvernement Français une coopération plus efficace.

La circulation des courriers pour l'Andalousie est libre, et des dépêches, ayant pour objet l'organisation définitive de l'armée de réserve, sont parties pour Jaen.

En Estramadure, les carlistes ont une place d'armes; ils fortifient Guadalupe, et l'on attend avec impatience les renforts Portugais qui seuls peuvent dit-on sauver l'Estramadure.

Plus de 1,000 prisonniers escortés par 100 cavaliers et 400 fantassins sont arrivés à Cadix. Ces 500 hommes d'escorte devaient rester en Andalousie pour se porter sur tous les points où leur présence pourrait être nécessaire.

On assurait que quinze mille carlistes se réunissaient à Villafranca où le prétendant devait arriver et que ces troupes devaient passer en Castille.

Un décret de la Reine a nommé D. Miguel Cabrera de Novarès membre des cortés constitutantes, chef politique de la province de Madrid.

PRUSSIA. On parlait à Berlin de grands changemens qui devaient se faire dans l'armée, et surtout dans l'état major. Suivant les renseignemens qui étaient à la connaissance du public, au lieu de huit divisions existantes actuellement, l'armée devait être partagée en quatre division ayant chacune un état major, de sorte que deux corps d'armée n'en feraient qu'un.

L'archevêque de Cologne, contre lequel de si graves sujets de mécontentement s'étaient élevés de la part du gouvernement Prussien, a été conduit à Magdebourg. On pense que le chapitre métropolitain de Cologne choisira pour archevêque le docteur de Husgen.

ALLEMAGNE. Μελέτη μεταβολῶν. L'ouverture de la diète de vingt et un lieu à Sternberg le 24 novembre dernier. Au die de la gazette de Leipzig, les états ne paraissent pas devoir, s'occuper d'autre choses que des intérêts de la classe des propriétaires et des collèges de magistrats.

## NOUVELLES DIVERSES.

— Le général d'Espéja a été nommé ambassadeur d'Espagne à Paris en remplacement de Mr. Campuzano. Les journaux Espagnols assurent que si le général d'Espéja ne revêt pas le titre d'ambassadeur, c'est par suite de la pénurie du trésor. Ses négociations avec la France doivent dit on rouler sur des questions militaires.

— On lit dans le London Daily: Les magistrats de Leeds viennent d'ordonner aux nouveaux officiers de police d'arrêter et de mettre en prison tous les individus qui seraient trouvés fumant dans les rues.

— L'assemblée des états réunie à Brunswick a résolu dans sa séance du 20 novembre, « qu'il est convaincu que le duché prendra des mesures conformes à ses rapports avec la diète Germanique et propres à rétablir la constitution de Hanovre.

(Gazette de Leipsick).

— Par suite de troubles qui ont éclaté en Irlande, des troupes viennent d'être envoyées à Golden à Capawithe et à Bruff. (Standard)

— Le 4 décembre le Duc de Nemours a touché à Gibraltar revenant d'Afrique.

— Le journal officiel de Portugal contient une publication nouvelle du traité du 8 mars 1823 entre l'Espagne et le Portugal, qui autorise expressément l'entrée des troupes, d'un royaume dans l'autre, pour y poursuivre les déserteurs et les prévenus politiques.

## ANNONCE.

Ces jours derniers a paru une brochure, publiée par le docteur Ch. Wibmer médecins en chef de S. M. le Roi conseiller supérieur et président du conseil médecins, traitant d'un objet, déjà antérieurement exploité, mais dans un esprit tout à fait différent. La brochure de Mr. Wibmer est intitulée *exposé historique de la peste de Poros pendant les mois d'Avril, Mai et Juin 1837, et des mesures prises par le gouvernement, publié d'après les documents officiels du ministère de l'Intérieur, avec autorisation du Roi*.

Le public appréciera le zèle et la manière consciente dont Mr. Wibmer fait usage, pour recueillir tout ce qui peut servir à la connaissance des circonstances du séjour du fleau à Poros et des mesures énergiques et efficaces adoptées par le gouvernement pour extirper la contagion. Cet exposé fait contraste avec un autre écrit publié sur le même sujet, et les documents qui y sont annexés ne laissent aucun doute sur la véracité de cette dernière publication.

*Le gérant responsable Jean A. Balis.*

und zu erniedrigen, welche ihr einst gehoeren soll.

Es ist stark die Rede davon, der Kammer den schon früher gemachten Vorschlag, die Spielhäuser abzuschaffen und zu verbieten, aufs neue vorzulegen. Man weiss, dass vom 1ten Januar 1835 an diese Etablissements verboten und unterdrückt werden sollen, gemäss einem Beschluss der Kammer in der Sitzung vom 17. Juni 1836, allein es scheint, dass die Eigentümer und Direktoren dieser Häuser tägliche Reclamationen gegen diese Bestimmung vorbringen, was mehrere Deputirte veranlasst hat, sich zum Voraus darüber auszusprechen, was die Regierung in dieser Beziehung für Massregeln zu ergreifen habe.

Man spricht in Paris stark von ernsten Differenzen zwischen dem Bey von Tuuis und dem franz